

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 17.07.2023 11:54:59  
Уникальный программный ключ:  
442c337cd125e1d014f62698c9d813e502697764

Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Уральский государственный педагогический университет»  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Кафедра межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как  
иностранного

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
«Практический курс перевода»,  
Предметно-методический модуль по профилю «Китайский язык»  
для ОПОП  
«44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
английский и китайский языки»

Составители:

Чудинов Анатолий Прокопьевич – доктор филологических наук, профессор кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного

Савиновских Василина Вадимовна, ассистент кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного УрГПУ

Протокол от 01.07.2023 г. № 10

Заведующий кафедрой: Чудинов Анатолий Прокопьевич

Руководитель учебного подразделения: Семухина Ирина Александровна

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### 1.1. Цель дисциплины – изучение лексики китайского языка

задачи изучения дисциплины:

- овладение компетенциями в сфере перевода с китайского языка.
- освоение воспитательного потенциала дисциплины.

### 1.2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.

Дисциплина входит в состав Предметно-методического модуля по профилю «Китайский язык» и реализуется в обязательной части.

### 1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция(и)	Индикатор(ы)	Дескрипторы
<b>УК-1</b> Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<b>УК 1.1.</b> выбирает научно-обоснованные источники информации для решения поставленных задач	<b>Знает</b> научно-обоснованные источники информации для решения поставленных задач <b>Умеет</b> выбирать научно-обоснованные источники информации для решения поставленных задач <b>Владеет</b> навыком выбирать научно-обоснованные источники информации для решения поставленных задач
<b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<b>УК 4.1.</b> грамотно строит устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации	<b>Знает</b> устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации <b>Умеет</b> грамотно строить устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты

		<p>научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации</p> <p><b>Владеет</b> навыком грамотно строить устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации</p>
<p><b>ПК-1</b> Способен формировать планируемые предметные результаты освоения основных и дополнительных образовательных программ на основе современных образовательных технологий</p>	<p><b>ИПК 1.2.</b> анализирует и отбирает научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных программ</p>	<p><b>Знает</b> научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных программ</p> <p><b>Умеет</b> анализировать и отбирать научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных программ</p> <p><b>Владеет</b> навыком анализировать и отбирать научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных программ</p>



	Всего									
	<b>Итого</b>	72	30, 5			30				41,5

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Основные положения теории и практики перевода

Тема 2. ....

Тема 3.

Тема 4.

### 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

#### 4.1. Оценочные средства для текущего контроля

<i>Раздел/ тема</i>	<i>ЗУВ</i>	<i>Оценочное средство</i>
<i>Тема 1</i> Основные положения теории слова. Особенности основных единиц лексики китайского языка	Знает: Основные характеристики китайского слова и классификации китайской лексики	<i>Тест 1</i>
	Умеет системно анализировать и выбирать образовательные концепции, методы, методики и технологии в области изучения лексики китайского языка;	<i>Кейс 1</i>
	Владеет: методами, приемами и способами проектной и инновационной деятельности в области обучения предмету «Лексика китайского языка».	<i>Кейс 1, Тест 1</i>
<b>Тема 2.</b> <b>Словообразование в китайском языке</b>	<i>Знает:</i> особенности словообразовательных процессов в китайском языке.	<i>Тест 2</i>

		<p><i>Умеет</i> системно анализировать и выбирать образовательные концепции, методы, методики и технологии в области изучения лексики китайского языка;</p>	<i>Кейс 2, Тест 2</i>
		<p>Владеет: методами, приемами и способами проектной и инновационной деятельности в области обучения предмету «Лексика китайского языка».</p>	<i>Кейс 3, Тест 3</i>
<p><b>Тема</b> <b>Лексические комплексы равноправным типом связи.</b></p>	<p><b>3.</b> <b>с</b></p>	<p>Знает: методы проектирования образовательного процесса и образовательных программ по дисциплине «Лексика китайского языка»;</p>	<i>Тест 3</i>
		<p>Умеет: проектировать курсы и программы дополнительного лингвистического образования с использованием последних достижений в области изучения лексикографии китайского языка;</p>	<i>Кейс 3, Тест 2</i>
		<p>Владеет: способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной</p>	<i>Кейс 3, Тест 3</i>

		среды образовательного учреждения, региона, области, страны.	
<b>Тема</b> <b>Лексические комплексы</b> <b>неравноправным типом связи.</b>	<b>4.</b> <b>с</b>	Знает: методы проектирования образовательного процесса и образовательных программ по дисциплине «Лексика китайского языка»;	<i>Тест 4</i>
		Умеет: проектировать курсы и программы дополнительного лингвистического образования с использованием последних достижений в области изучения лексикографии китайского языка;	<i>Кейс 4, Тест 3</i>
		Владеет: способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды образовательного учреждения, региона, области, страны.	<i>Кейс 3, Тест 4</i>

**4.2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине**

<b>Индекс компетенции</b>	<b>Индикатор(ы)</b>	<b>Дескрипторы</b>	<b>Оценочные средства</b>
<b>УК-1</b> Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез	<b>УК 1.1.</b> выбирает научно-обоснованные источники информации для решения	<b>Знает</b> научно-обоснованные источники информации для решения поставленных задач	Контрольная работа 1. Вопросы для зачета.



<p>информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p>поставленных задач</p>	<p><b>Умеет</b> выбирать научно-обоснованные источники информации для решения поставленных задач <b>Владеет</b> навыком выбирать научно-обоснованные источники информации для решения поставленных задач</p>	
<p><b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p><b>УК 4.1.</b> грамотно строит устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации</p>	<p><b>Знает</b> устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации <b>Умеет</b> грамотно строить устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации <b>Владеет</b> навыком грамотно строить устную диалогическую речь, создает на русском и иностранном языке письменные тексты</p>	<p>Кейс 2. Вопросы для зачета.</p>

		научного и официально-делового стилей для осуществления социальной и профессиональной коммуникации	
<b>ПК-1</b> Способен формировать планируемые предметные результаты освоения основных и дополнительных образовательных программ на основе современных образовательных технологий	<b>ИПК 1.2.</b> анализирует и отбирает научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных программ	<b>Знает</b> научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных программ <b>Умеет</b> анализировать и отбирать научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных программ <b>Владеет</b> навыком анализировать и отбирать научные и учебно-методические источники, в том числе электронные, для достижения планируемых предметных результатов освоения основных и дополнительных образовательных	

		программ	
--	--	----------	--

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 5.1. Перечень печатных и (или) электронных изданий:

#### Печатные

1. Горелов, В.И. Лексикология китайского языка: Учеб. пособие для студентов пед.ин-тов по спец №2103 «Иностр.яз.» - М.: «Просвещение», 1984. – 216 с.

2. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов по направлениям подготовки и специальности "Международные отношения" и "Регионоведение". Т. 1 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. — 10-е изд., перераб. и доп. — Москва : Вост. кн., 2009. — 768 с. — Прил. CD-ROM. — ISBN 978-5-7873-0425-1. - Текст : непосредственный. (20 экз.)

3. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов по направлениям подготовки и специальности "Международные отношения" и "Регионоведение". Т. 2 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. — Изд. 10-е, перераб. и доп. — Москва : Вост. кн., 2009. — 736 с. — Прил. CD-ROM. — ISBN 978-5-7873-0426-8. - Текст : непосредственный. (20 экз.)

#### 5.2. Электронный ресурс

1. Николаев, А. М. Китайский язык: специальный курс / А.М. Николаев ; Федеральная таможенная служба, Государственное казённое образовательное учреждение высшего профессионального образования «Российская таможенная академия» Владивостокский филиал. – Владивосток : Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2015. – 88 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438357> (дата обращения: 27.03.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9590-0636-5. – Текст : электронный.

2. Шафир, М.А. Китайский язык: особенности письма. Прописи : [12+] / М.А. Шафир. – Санкт-Петербург : КАРО, 2017. – 112 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574456> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1193-2. – Текст : электронный.

3. Фусян, В. Китайский язык: вводный курс : [12+] / В. Фусян, Я. Тяньгэ. – Санкт-Петербург : КАРО, 2016. – 384 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574430> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-0774-4. – Текст : электронный.

4. Жень, С. Курс китайского языка «Voya Chinese». Начальный уровень. Ступень II : учебник : [12+] / С. Жень, С. Ли, Ц. Сюй ; общ. ред. А. Сторожук. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Peking university press, 2017. – 184 с. : ил. – (Voya Chinese). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574570> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1240-3. – Текст : электронный.

5. Ли, С. Курс китайского языка «Voya Chinese»: начальный уровень. Ступень 1 : [12+] / С. Ли, С. Жэнь, Ц. Сюй ; под общ. ред. А.Г. Сторожука. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Peking university press, 2016. – 224 с. – (Voya Chinese). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574477> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1126-0. – Текст : электронный.

## 5.2. Электронные образовательные ресурсы, в т.ч. профессиональные базы данных и информационные справочные системы

*Выбрать необходимое:*

<a href="http://library.uspu.ru">http://library.uspu.ru</a>	Сайт ИИЦ-Научной библиотеки
<a href="http://opac.biblio.uspu.ru">http://opac.biblio.uspu.ru</a>	Электронный каталог ИИЦ-Научной библиотеки
<a href="http://elar.uspu.ru">http://elar.uspu.ru</a>	Электронная библиотека УрГПУ
<a href="http://biblioclub.ru">http://biblioclub.ru</a>	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>	ЭБС издательства ЛАНЬ
<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
<a href="http://www.ebiblioteka.ru">http://www.ebiblioteka.ru</a>	Универсальная справочно-информационная база данных периодических изданий «ИВИС»
<a href="http://apps.webofknowledge.com/WOS_GeneralSearch_input.do?product=WOS&amp;search_mode=GeneralSearch&amp;SID=Z2pXBwFk6K2aJfdbcIn&amp;preferencesSaved=">http://apps.webofknowledge.com/WOS_GeneralSearch_input.do?product=WOS&amp;search_mode=GeneralSearch&amp;SID=Z2pXBwFk6K2aJfdbcIn&amp;preferencesSaved=</a>	Система "Web of Science" (WoS): рамках Национальной подписки
<a href="https://www.scopus.com/freelookup/form/author.uri">https://www.scopus.com/freelookup/form/author.uri</a>	База данных «Scopus»: в рамках Национальной подписки
<a href="http://www.sciencedirect.com">http://www.sciencedirect.com</a>	Полнотекстовая база данных ScienceDirect: рамках Национальной подписки
<a href="http://dvs.rsl.ru">http://dvs.rsl.ru</a>	Электронная библиотека РГБ диссертаций
<a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a>	"КонсультантПлюс"

<a href="https://xn--b1a3bf.xn--p1ai">https://xn--b1a3bf.xn--p1ai</a>	Школа цифрового века
<a href="https://icdlib.nspu.ru">https://icdlib.nspu.ru</a>	Межвузовская электронная библиотека
<a href="http://opac.urfu.ru/consensus">http://opac.urfu.ru/consensus</a>	Consensus Omnium: Корпоративная сеть библиотек Урала
<a href="https://arbicon.ru/services/mars-analitic.html">https://arbicon.ru/services/mars-analitic.html</a>	Межрегиональная аналитическая роспись статей - сводный каталог периодики библиотек России
<a href="http://cyberleninka.ru">http://cyberleninka.ru</a>	НЭБ «КиберЛенинка»

### **5.3. Печатные и (или) электронные образовательные ресурсы для лиц с ОВЗ**

Печатные и (или) электронные ресурсы в формах, адаптированных к нарушениям здоровья лиц из числа инвалидов и лиц с ОВЗ, представлены в Центре психолого-педагогического и информационного обеспечения образования студентов-инвалидов УрГПУ.

В Центре представлено специализированное оборудование, такое, как:

1. Читающая машина SARA CE
2. Видео-увеличитель стационарный электронный ТОPAZ XL-20
3. Персональный компьютер с брайлевским дисплеем «Эверест».

Центр располагает также следующим программным обеспечением:

- программой экранного доступа JAWS версия 13.0;
- программой для чтения книг в текстовых форматах и перевода их в звуковые файлы БАЛАБОЛКА;
- программой экранного доступа NVDA;
- системой распознавания текста ADDYY Fine Reader;
- голосовым модулем АЛЁНА (ACAPELA GROUP).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия и обработки поступающей учебной информации.

Для обучающихся с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом и с необходимой контрастностью;
- в форме электронного документа (версия для слабовидящих);
- в форме аудиофайла;
- в печатной форме на языке Брайля.

Обучающиеся могут воспользоваться официальным сайтом Свердловской областной специальной библиотеки для слепых: <http://sosbs.ru/>

Для обучающихся с нарушением слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.

## 6. КОМПЛЕКТ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине применяется следующее программное обеспечение:

### 6.1. Лицензионное программного обеспечения

- Microsoft Office 2016 Russian Academic OLP 1license NoLevel (Лицензии № 69716151 от 03.05.2018);
- Microsoft Windows Professional 10 Russian Upgrade Academic OLP 1license NoLevel. (Лицензии № 69716151 от 03.05.2018);

### 6.2. Свободно распространяемое программное обеспечение

- LibreOffice (<http://www.libreoffice.org/>) – свободно распространяемый аналог Microsoft Office (текстовый редактор).
- Cognitive OpenOCR (Cuneiform) ([http://cognitiveforms.com/ru/products\\_and\\_services/cuneiform/](http://cognitiveforms.com/ru/products_and_services/cuneiform/)) – свободно распространяемый аналог ABBYY FineReader (Распознавание текстов и перевод их в машиночитаемый вид)
- FastStone Image Viewer (<http://www.faststone.org/>) - свободно распространяемый аналог Picasa (Программа для просмотра изображений)
- Dia (<https://wiki.gnome.org/Apps/Dia>) - свободно распространяемый аналог Visio (Редактор диаграмм и структурных схем)
- VLC Player (<http://www.videolan.org/vlc/>) - свободно распространяемый аналог Windows Media Player (Универсальный проигрыватель мультимедиа)
- VirtualDub (<http://virtualdub.ru/>) - свободно распространяемый аналог Adobe Premiere, Sony Vegas, ULead MediaStudio (Редактор видео и анимации)
- KDenlive (<https://kdenlive.org/>) - свободно распространяемый аналог Adobe Premiere, Sony Vegas, ULead MediaStudio (Редактор видео и анимации)
- NetBeans (<https://netbeans.org/>) - свободно распространяемый аналог Microsoft Visual Studio (Свободная интегрированная среда разработки приложений)
- Sofa Statistics (<http://www.sofastatistics.com/home.php>) - свободно распространяемый аналог Statistica (Статистическая обработка)
- R-Project (<https://www.r-project.org/>) - свободно распространяемый аналог Statistica (Статистические вычисления)
- VirtualBox (<https://www.virtualbox.org/>) - свободно распространяемый аналог VMware Workstation (Система виртуальных машин)
- Opera (<http://www.opera.com/>) - свободно распространяемый аналог MS Internet Explorer (ПО для просмотра web-страниц сети Интернет)

- Firefox (<https://www.mozilla.org/>) - свободно распространяемый аналог MS Internet Explorer (ПО для просмотра web-страниц сети Интернет)
- openProj (<http://openproj.ru.uptodown.com/>) - свободно распространяемый аналог Microsoft Project (Управление проектами)
- FreeMind ([http://freemind.sourceforge.net/wiki/index.php/Main\\_Page](http://freemind.sourceforge.net/wiki/index.php/Main_Page)) – свободно распространяемый аналог MindManager (Программа для создания диаграмм связей. Создание интеллект-карт)
- Solid PDF Creator (<http://www.soliddocuments.com/products.htm?product=SolidPDFCreator>) - свободно распространяемый аналог Adobe Reader Prof (Программа для создания PDF документов)
- Free PDF Creator (<http://www.freepdfcreator.org/ru/>) - свободно распространяемый аналог Adobe Reader Prof (Программа для создания PDF документов)
- Salasaga (<http://salasaga.ru.uptodown.com/ubuntu>) - свободно распространяемый аналог Adobe Director (Подготовка многослойных интерактивных учебных материалов с возможностью экспорта в SWF)
- 7-zip (<http://www.7-zip.org/>) – свободно распространяемый аналог RAR (Архиватор с высокой степенью сжатия)
- InfraRecorder (<http://infrecorder.org/>) - свободно распространяемый аналог Nero (Программа для записи CD и DVD дисков)

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### **7.1. Помещения**

Помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Для проведения занятий используются помещения лабораторного типа, которые оснащены лабораторным оборудованием. (формулировки из ФГОС ВО 3+).

### **7.2. Оборудование и технические средства обучения**

#### **7.2.1. Оборудование, в т.ч. специализированное**

#### **7.2.2. Технические средства**

#### **7.2.3. Учебные и наглядные пособия**

**Приложение к рабочей программе дисциплины  
«Лексика китайского языка»  
модуль «Китайский язык. Лексика и чтение»  
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**1. Типовые задания для текущего контроля с указанием критериев и шкал оценивания.**

**Примерный перечень оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся**

<b>№</b>	<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>Характеристика оценочного средства</b>	<b>Представление оценочного средства в ФОС</b>
	Устный/ письменный ответ	Средство контроля, организованное как взаимодействие преподавателя с обучающимся по конкретному вопросу (вопросам), связанным с изучаемой дисциплиной, и рассчитанным на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Перечень вопросов
	Доклад, сообщение	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы	Темы докладов, сообщений
	Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Фонд тестовых заданий



## Примеры упражнений

1) Переведите предложения на китайский язык:

1. Сегодня прекрасная погода!
2. Прекрасно!
3. Очень интересно!
4. Боюсь, сегодня я не смогу пойти плавать.

2) Используя следующие слова, составьте предложения:

认识 : \_\_\_\_\_

都 : \_\_\_\_\_

也 : \_\_\_\_\_

一下 : \_\_\_\_\_

3) Заполните пропуски:

1. 林娜有\_\_\_\_\_ 游泳。
2. 昨天的京剧很\_\_\_\_\_。
3. 今天\_\_\_\_\_ 很好。
4. 对不起, 我很\_\_\_\_\_。

4) Составьте предложения, используя следующие слова.

1. 今天 时间 我 有
2. 谢 用 不
3. 时候 我们 去 什么

4. 很 他 忙

5) Подберите антонимы к следующим прилагательным:

高

漂亮

大

瘦

长

6) Подберите синонимы к следующим словам:

漂亮

挣钱

帮忙

旅游

父母

### Темы докладов, сообщений на практических занятиях

1. Синонимия в китайском языке.
2. Антонимия в китайском языке.
3. Омонимия в китайском языке.
4. Моносемия и полисемия в китайском языке.
5. Иностранное заимствование в китайском языке.

### Примерная шкала оценивания докладов, сообщений

Оценка	Критерии

«Отлично»	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) полное раскрытие темы (намеченного плана);</li> <li>2) указание точных названий и определений;</li> <li>3) правильная формулировка понятий и категорий;</li> <li>4) приведение формул и соответствующей статистики и др.</li> </ol>
«Хорошо»	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) неполное раскрытие темы (намеченного плана);</li> <li>2) несущественные ошибки в определении понятий и категорий, формулах, статистических данных и т.п., кардинально не меняющих суть изложения;</li> <li>3) наличие грамматических и стилистических ошибок и др.</li> </ol>
«Удовлетворительно»	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) отражение лишь общего направления изложения лекционного материала;</li> <li>2) наличие достаточного количества несущественных или одной-двух существенных ошибок в определении понятий и категорий, формулах, статистических данных и т.п.;</li> <li>3) наличие грамматических и стилистических ошибок и др.</li> </ol>
«Неудовлетворительно»	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) нераскрытие темы;</li> <li>2) большое количество существенных ошибок;</li> <li>3) наличие грамматических и стилистических ошибок и др.</li> </ol>

### Фонд тестовых заданий

Вариант 1	Вариант 2
<p>1) Заполните пропуски подходящими иероглифами:</p> <p>林娜不 ___ 宿舍。</p> <p>A. 再 B. 在 C. 坐</p>	<p>1) Заполните пропуски подходящими иероглифами:</p> <p>— 你是老师吗？</p> <p>— _____。</p> <p>A. 你 B. 我 C. 不是</p>

2) Заполните пропуски подходящими иероглифами: 这是他朋____。  A. 友 B. 有 C. 汉	2) Заполните пропуски подходящими иероглифами: 我 __ 林娜。  A. 叫 B. 在 C. 坐
3) Заполните пропуски подходящими иероглифами: ____ 是 他们 的 外 语 老 师 ？  A. 识 B. 认 C. 谁	3) Заполните пропуски подходящими иероглифами: 我们 ____ 去。  A. 再 B. 现在 C. 天气
4) Заполните пропуски подходящими иероглифами: 他 很 忙 ， 我 不 _____ 忙。  A. 大 B. 太 C. 天	4) Заполните пропуски подходящими иероглифами: 你 ____ 时 间 吗 ？  A. 有 B. 在 C. 坐
5) Заполните пропуски подходящими иероглифами: 你 在 _____ 工 作 ？  A. 哪 儿 B. 我 C. 医 生	5) Заполните пропуски подходящими иероглифами: 林 娜 不 ____ 宿 舍 。  A. 再 B. 在 C. 坐
Ключи к тесту: 1. B 2. A 3. C 4. B 5. A	Ключи к тесту: 1. C 2. A 3. B 4. A 5. B

### *Шкала оценивания теста*

**2. Типовые задания для промежуточной аттестации с указанием критериев и шкал оценивания.**

**Примерный перечень оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся**

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
	Устный/ письменный ответ	Средство контроля, организованное как взаимодействие преподавателя с обучающимся по конкретному вопросу (вопросам), связанным с изучаемой дисциплиной, и рассчитанным на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Перечень вопросов к зачету с оценкой

### Вопросы к зачету с оценкой

Оценка	Требования
отлично	Верных ответов 5
хорошо	Верных ответов 4
удовлетворительно	Верных ответов 3
неудовлетворительно	Верных ответов 2 и менее

1. Основные характеристики китайского слова.
2. Количественно-слоговой состав как существенная черта морфологической характеристики китайского слова.
3. Первичная лексема и ее характеристика. Классы первичных лексем..
4. Вторичные лексические единицы.
5. Признаки различения сложных слов и словосочетаний.
6. Этимологически нечленимые слова.
7. Основные словари китайского языка.
8. Классификация лексики по давности существования: современная, устаревшая (архаизмы, историзмы), новая (неологизмы).
9. Классификация лексики по употреблению: лексика

неограниченного употребления (путунхуа) и лексика ограниченного употребления (диалектная, профессионально-терминологическая и жаргонно-арготическая).

10. Понятие сочинительной (копулятивной) связи между частями сложного слова.

11. Общая характеристика моделей сочинительного типа корнесложения (равноправного): синонимичная, антонимичная, соединение парных морфем (ассоциативная), особая.

12. Особая группа слов, образованных по смешанному типу корнесложения.

13. Общая характеристика моделей подчинительного (неравноправного) типа корнесложения: атрибутивная, дополнительная (объектная), предикативная (субъектнопредикативная), результативная, особая.

14. Образование новых слов в китайском языке.

15. Синонимия в китайском языке.

16. Антонимия в китайском языке.

17. Омонимия в китайском языке.

18. Моносемия и полисемия в китайском языке.

19. Иностранное заимствование в китайском языке.

20. Сложносокращённые слова в китайском языке.

**Примерная шкала оценивания ответа обучающегося  
на устном экзамене / зачете с оценкой по дисциплине (модулю)**

<b>О ц е н к а</b>	<b>Требования</b>
--	-------------------

«Отлично»	Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал разнообразных литературных источников, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач, предлагает собственное аргументированное видение проблемы
«Хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения
«Удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ
«Неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы

### **3. Методические рекомендации для самостоятельной работы обучающихся.**

Примерные вопросы для контроля и самоконтроля

*Рекомендации по работе с научной и учебной литературой*

1. Основные положения теории слова. Особенности основных единиц лексики китайского языка.

2. Китайский язык: общие сведения.
3. Лексические комплексы с равноправным типом связи.
4. Лексические комплексы с неравноправным типом связи.

Работа с учебной и научной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на практических занятиях, к модульным контрольным работам, тестированию, зачету/экзамену. Она включает проработку лекционного материала – изучение рекомендованных источников.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны быть выполнены аккуратно, содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим обучающимся.

В процессе работы с учебной и научной литературой обучающийся может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);
- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);
- создавать конспекты (развернутые тезисы).

Необходимо отметить, что работа с литературой не только полезна как средство более глубокого освоения дисциплины, но и является неотъемлемой частью профессиональной деятельности будущего выпускника.

### *Организация самостоятельной работы обучающихся*

В зависимости от места и времени проведения самостоятельной работы обучающихся (СРО), характера руководства ею со стороны преподавателя и способа контроля за её результатами СРО подразделяется на следующие виды:

- самостоятельную работу обучающихся в период контактной работы с преподавателем (практических занятий, экзаменов);
- самостоятельную работу при выполнении обучающимся домашних заданий учебного, реферативного и творческого характера.

Основными принципами организации СРО являются: максимальная индивидуализированность, систематичность, непрерывность, сотрудничество преподавателя и обучающегося.

### *Виды и формы организации самостоятельной работы обучающихся*



<i>Виды СРО</i>	<i>Руководство преподавателя</i>
Конспектирование	Письменные работы. Выборочная проверка
Аннотирование нормативных документов	Образцы аннотаций и проверка
Углублённый анализ научно-методической литературы и электронных источников	Устный опрос. Собеседование по проработанной литературе, составление плана дальнейшей работы
Участие в дискуссии, подготовка конспектов и презентаций выступлений, выполнение заданий на практических занятиях	Разработка плана практического занятия, рекомендация литературы, проверка знаний